

El presente anuncio en el sitio web de TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:159515-2011:TEXT:ES:HTML>

**RU-San Petersburgo: BERD - Finalización del colector principal de aguas residuales de la parte norte de San Petesburgo desde el puente Finlyandsky hasta la calle Kantemirovskaya**

**2011/S 97-159515**

**Contract 7. Technological Equipment for the Shaft URS-422. Supply of Main Technological Equipment**

**INVITATION FOR TENDERS**

Project name: Neva Closure of Direct Discharges of Untreated Wastewater

Country: Russia

Business sector: Municipal and Environmental Infrastructure

Project ID: 38382

Funding source: Finnish Ministry of the Environment

Type of contract: Goods

Type of notice: Invitation for Tenders

Issue date: 11 May 2011

Closing date: 8 July 2011 at 15:00 St Petersburg

This Invitation for Tenders follows the General Procurement Notice for this project which was published on the EBRD website, Procurement Notices ([www.ebrd.com](http://www.ebrd.com)) on April 28, 2009, No.5933-GPN-38382.

State Unitary Enterprise "Vodokanal of Saint-Petersburg" hereinafter referred to as "the Purchaser", intends to use part of the proceeds of a grant received from Finnish Ministry of the Environment towards the co-financing of 'Neva Direct Discharge Closure Program. '

State Unitary Enterprise "Vodokanal of Saint-Petersburg" now invites sealed tenders from firms and joint ventures for the contract to be funded from part of the proceeds of the grant: "Technological Equipment for the Shaft URS-422. Supply of Main Technological Equipment and Related Services" as follows:

- 13 Main pumps, vertical single-stage monoblock centrifugal submersible pump, dry installation, max. flow capacity 720 l/ sec;
- Auxiliary support and service pumps, vertical single-stage monoblock centrifugal submersible pumps, dry installation;
- Frequency controlled drives for regulation of operational characteristics of main pumps.
- Switchgear, control gear and apparatus
- Automation equipment for main and auxiliary pumps
- Cables
- Related Services (supervision installation of equipment delivered, Purchaser's personnel training, preparation of supporting technical documentation).

Estimated duration of the contract is 20 months.

Procurement is limited to Goods and Services supplied by companies registered in Finland and mainly produced in Finland.

To be qualified for the award of a contract, tenderers must satisfy the following minimum criteria:

- The Tenderer shall demonstrate sound financial position over the last five years
- The Tenderer's annual average turnover over the previous three years was not less than EUR 5 million equivalent.
- The Tenderer shall demonstrate that it has access to, or has available, liquid assets, unencumbered real assets, lines of credit, and other financial means sufficient to meet the production cash flow for the contract estimated as not less than EURO 4 million equivalent, taking into account the Tenderer's commitments for other contracts

- the Tenderer has satisfactorily supplied similar goods and services to purchasers in the countries of Central and Eastern Europe and completed at least five (5) similar contracts in the recent five years with a total amount of at least 1 (one) of them not less than equivalent of 4 mln. Euro.
- in case of a Tenderer offering to supply goods under the Contract which the Tenderer does not manufacture or otherwise produce, the Tenderer has been duly authorised by the goods' manufacturer or producer to supply the goods in the Purchaser's country;
- the Tenderer or its agent will be able to carry out the supplier's maintenance, repair and spare parts stocking obligations;
- the Tenderer is able to provide all necessary certificates, permits and licences required by the authorities of the Russian Federation related to the scope of supply;
- The Tenderer shall be certified for quality standard ISO 9001 (or equivalent) or shall submit his own quality assurance plan to demonstrate quality assurance procedures, which shall be applied for the execution of works under the Contract. Tender documents may be obtained from the office at the address below upon payment of a nonrefundable fee of 300 (three hundred) EURO, including V.A.T, equivalent in Russian Roubles at the rate of the RF Central Bank at the date of payment.

The method of payment will be direct bank transfer to:

SUE "Vodokanal of St. Petersburg".

42, Kavalergardskaya st., St. Petersburg 191015, Russian Federation

INN 7830000426

KPP 783450001

Current account 40602810532000000186 in Commercial department of the Bank OAO "Bank of St. Petersburg"

Correspondent account 30101810900000000790

BIC 044030790

OKPO 03323809

OGRN 1027809256254

Tenders must be delivered to the office at the address below on or before 8 July 2011, 15-00 (local time), at which time they will be opened in the presence of those Tenderers' representatives who choose to attend.

All Tenders must be accompanied by a tender security of 150 000.00 EURO

A register of potential Tenderers who have purchased the tender documents may be inspected at the address below.

Prospective Tenderers may obtain further information from, and also inspect and acquire the tender documents at, the following office:

Kuznetsov D.E., Director of the extrabudgetary funding Department, State Unitary Enterprise "Vodokanal of St.

Petersburg", 42, Kavalergardskaya st., St. Petersburg 191015, Russian Federation. Phone: 8 (812) 438-43-88. Fax: 8 (812) 438-43-99. E-mail: kuznetsov\_DE@vodokanal.spb.ru

This notice refers to goods, works, services or consultancy services to be procured through open and competitive tendering for projects financed by the EBRD. Potential tenderers desiring additional information on the procurement in question or the project in general should, unless indicated otherwise, contact the project agency and not the EBRD.